



## OneWayGlide Long

– OWG Long

# Index

Illustrations .....	3
User manual - English .....	4
Bruksanvisning - Svenska.....	9
Bruksanvisning - Norsk .....	14
Brugervejledning - Dansk.....	19
Käyttöohjeet - Suomi.....	24
Gebrauchsanweisung - Deutsch .....	29
Gebruiksaanwijzing - Nederlands.....	34
Instruction d'utilisation - Français.....	39
Istruzioni per l'uso - Italiano .....	44
Instrucciones de uso - Español .....	49

See [www.etac.com](http://www.etac.com)



# Illustrations



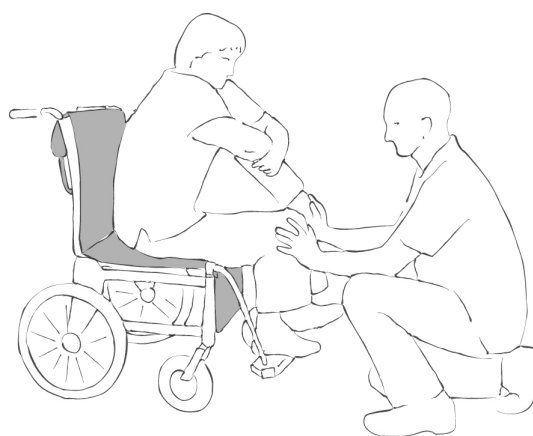
1



2



3



4

ILL.

GB

SV

NO

DA

FI

DE

NL

FR

IT

ES

# General

## Thank you for choosing an Etac product.

To avoid accidents and injury when moving and handling the products, read the manual carefully.

The person described as “the user” in this user manual is the person who is lying or sitting on the product. The carers are the people who manoeuvre the product.



**This symbol appears alongside the text in the manual. It draws the reader's attention to points at which there may be a risk to the health and safety of the user or carer.**

These products comply with the standards applicable for Class 1 products in the Medical Device Regulation (EU) 2017/745 on medical devices.

At Etac we strive to improve our products all the time and therefore we reserve the right to make changes to products without prior warning. All measurements given on illustrations and similar material are for guidance only and Etac cannot be held liable for errors and defects.

The information given in this manual, including

### Symbols in general



Washing



Disinfect / Wipe off



Warning



Manufacturer



Do not bleach



Never leave on the floor



Production year, month and day  
YYYY-MM-DD



CE -certification



Tumbledry



Risk of sliding down



Batch no./Lot no.



Keep dry



Iron



Keep out of the sun



User mass limit =  
maximum rated load  
max 150 kg / max 330 lbs



Non sterile



Do not dryclean



Read the user manual



The product can be scrapped according to national regulations



Article number



Medical device

### Intended use

OneWayGlide Long (OWG Long) is a device used to maintain the user in a correct seated position, reducing shear and friction that can cause decubitus and reducing the risk of shear and friction during manual handling (moving the user backwards in the chair) by minimising the pull on the skin.

OWG Long is ideal for use when the user needs repositioning repeatedly. If the wheelchair can be tipped, the user can glide

with the minimum of assistance back into the correct seated position.

Alternatively, the functional handles can be attached to the hoist. The carer stands in front of the user, supporting and guiding the user easily while the hoist slowly rises.

### Intended environment

Acute care, Long-term care, Home care.

# Practical handling

## Positioning

Position OWG Long in the chair before the user.  
OWG Long can be positioned in three different ways.  
Fold OWG in the middle so that the grey velvet sides are up and down. Push the functional handle out between seat and back. If this is not possible, with OWG still folded, push the top part and the functional handle up over the chair back.

Finally, unfold OWG so that only one layer remains with the functional handle up over the chair back. The grey velvet side should be facing the user.  
Position the user as normal in the chair.

## Use

The user has glided forwards in the wheelchair (Illustration 1). The carer leans the user forward to alter the pressure points – the user's back must be free of the chair back. If the user has poor balance, he/she can be supported using a positioning wedge or pillow. Alternatively, a carer can support the user from the front.  
The carer behind the chair can support the user with one or both hands on the user's shoulders. The carer treads down on the functional handle and the user glides slowly back into position. This can be repeated if necessary (Illustration 2).  
The carer can also stand in front of the user. By giving the user a slight push, the user will glide back in the chair. A "thigh walk" technique can also be used (Illustrations 3 and 4).  
If there is no free space between the chair seat and the chair back, position OWG up over the chair back (Illustration 3).  
To glide the user forwards, the user is first leant forwards (as above). The carer behind the chair grasps the functional handles along the edge of the cushion and leans back, while the user glides slowly back into the original position.

The carer can also use the "thigh walk" technique or help the user move backwards, standing in front of the user. Alternatively, the functional handle can be hung up on the slingbar. This method is the best way in which to reposition the user with minimum strain on the carers. The carer raises the hoist and pushes the user gently backwards.  
NB: Be aware of the user's centre of balance so that the user does not roll forward and out of the chair.  
Remember to apply the brake to lock the wheelchair before using OWG.  
There is no need to remove OWG after use.

# Notice

## Special features

Always check the product before use and after washing.

Never use a defective product. If the product shows signs of wear-and-tear, it must be scrapped.

Read these instructions carefully.

It is important that carers receive instruction in manual handling. Etac offers advice and training for carers. For further information, contact Etac.

Always use the correct manual handling techniques.

Encourage the user to assist where possible.

To ensure that the user feels safe and that every manual handling is smooth, always plan the manual handling in advance.



Never leave the product on the floor



Always conduct a risk assessment, and ensure that the assistive product can be used for the individual user and, in combination with other devices, that it is safe for the user and carers.



There is no need to remove OWG Long after use.



The material under OWG Long with velvet must be a fabric onto which the velvet back side can “grip”.



Clothing material (trousers/skirt) – if this material is smooth, it will glide on the velvet top side!



Apply the brake before use.

If in any doubt - please contact Etac.

## Material and cleaning

### Material:

Top side: Polyester

Back side: Nylon, velour strips

Filling: Polyester

Handles: Polyester.

The product should be checked regularly, preferably each time it is used, and especially after washing.

Check that there is no damage to seams or fabric.



**Never try to repair a product yourself.  
Never use a defective product.**

### Washing instructions:

Do not use fabric softener – as this will reduce the glide effect. This product can be cleaned with a solvent-free cleaning agent with a pH level between 5 and 9, or a 70% disinfection solution.



## Products and accessories

Article no.	Product Description	Size (mm)
IM33/8	OneWayGlide Long w/straps Velour	W400xL1300
IM34/8	OneWayGlide Long Velour	W400xL1300
IM35/8	OneWayGlide Long Velour	W550xL1300
IM51/8	OneWayGlide Long Velour	W450xL1300

# Service information

## Inspection

### First inspection:

- Is the packaging intact?
- Read the label on the packaging and check the article no. and product description
- Check that Short Instruction is enclosed – updated User Manual/Instruction for use can be downloaded from [www.etac.com](http://www.etac.com) or contact your Etac Customer Service or the local dealer.
- Check the label on the product - does it include article no., product description, lot/batch no., cleaning instructions and supplier name?

### Periodic Inspection:

- Make sure that your Manual transfer system always is in a perfect condition.
- After wash – always check materials, stitching, handles, buckles.
- If the product shows signs of wear and tear, it must be removed from service immediately.



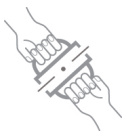
#### Visual inspection/Check the product:

Ensure that the materials, seams, stitching, handles, buckles are intact/faultless.



#### Stability test:

Try to bend the product verify that it feels firm, stable and solid.



#### Mechanical load or stress/Test handles:

Draw hard in the handles in opposite directions and control the material, seams and stitching.  
Test buckles:  
Lock the buckle and draw in opposite directions, control the buckle and the stitching.



#### Test low/high friction:

Place the product on a firm surface or a bed, place your hands on the material and test the friction by pushing your hands down into the product.  
Low friction – slides effortlessly  
High friction – no sliding/moving

### Check:

Manual transfer aids with handles, straps and buckles:



Manual transfer aids with for sitting and lying transfer and with high or low friction:



Production year, month and day



The product can be scrapped in accordance with national regulations



Read the user manual